

## Biện pháp đối phó với giá cả tăng cao & Ngân sách

【特集】もっと話そう【物価高対策&予算】のこと

ご存知ですか？  
物価高から皆さんの暮らしを守るために、  
神戸市の予算が決まりました

ニュースで物価高対策として国の交付金が神戸市に110億円配分されたって聞いたけど、何に使うの？

お米券や現金の一律給付はいいの？

神戸市は「配って終わり」ではなく、『支援が続く仕組み』を作ることに重点を置いて使い道を決めました。  
たくさんの人や事業者・大学・団体と共に支援していきます

### 暮らしを守り続ける 神戸市の 物価高対策とは？

誰もが安心して暮らせるように  
3つの軸でつくった支援の仕組み。  
マンガで分かりやすく解説します。

皆さんの暮らしに直結する『食の支援』を中心に、  
次のページから解説しますね！

Nếu muốn được tư vấn về các thủ tục hành chính hay các chế độ hỗ trợ, hãy gọi tới KICC

☎ 078-742-8721

(Hỗ trợ tiếng Việt vào thứ 2,4,từ 9:00~17:00 không hỗ trợ từ 12:00~13:00)



# Các biện pháp hỗ trợ đối phó với giá cả tăng cao của Thành phố Kobe

## Food Support Kobe

Chương trình Food Support Kobe hỗ trợ những người bị ảnh hưởng nặng nề bởi việc giá cả tăng cao. Vào mùa xuân và mùa thu, tại tất cả các quận trong thành phố, sẽ phát miễn phí cho mỗi người lượng thực phẩm và đồ dùng sinh hoạt tương đương 5 ngày.

Giấy tờ cần mang theo: Các giấy tờ này dùng để xác nhận địa chỉ nơi ở hiện tại. Vd: Thẻ My Number, Bằng lái xe, hoặc thư/bưu phẩm gửi về nhà.



フードサポート

## Hỗ trợ nuôi dạy trẻ em

Miễn phí hoàn toàn tiền ăn trưa (suất ăn tại trường) cho học sinh tiểu học. Giảm gánh nặng chi phí tiền ăn trưa cho học sinh trung học cơ sở

## Các chương trình mới

Mở rộng mô hình “Food Loss Locker” – tủ thực phẩm giúp mọi người có thể mua thực phẩm với giá rẻ. Tăng số lượng tủ lạnh công cộng “Community Fridge”, nơi người dân có thể nhận thực phẩm miễn phí.

Thông tin chi tiết về từng chính sách hỗ trợ sẽ được thông báo trên bản tin của thành phố và trang web chính thức của Thành phố Kobe.



# Mọi người cùng tham gia – Lễ hội của các quận

## Lễ hội Nagata (Quận Nagata)

**Thời gian:** Thứ Bảy, ngày 23/5, từ 11:00 đến 16:00

**Địa điểm:** Công viên Wakamatsu



## Rừng Âm nhạc Suma (Quận Suma)

**Thời gian:** Thứ Bảy, ngày 23/5, từ 11:00 đến 17:00

**Địa điểm:** Công viên Suma Rikyu  
(Vào cửa miễn phí trong ngày diễn ra sự kiện, tuy nhiên vẫn cần trả phí gửi xe)



## Lễ hội Cây xanh và Mặt trời (Quận Nishi)

**Thời gian:** Thứ Bảy, ngày 23/5, từ 12:00 đến 17:00

**Địa điểm:** Quảng trường Plenty (Nishi-ku, Kojidai 5-chome)



# Mọi người cùng tham gia – Lễ hội của các quận

## Lễ hội Gia đình Rokko (Quận Nada)

**Thời gian:** Thứ Bảy, ngày 30/5, từ 11:00 đến 17:00

**Địa điểm:** Quảng trường phía trước Sân vận động Điền kinh Oji



## Lễ hội Kita Kita (Quận Kita)

**Thời gian:** Thứ Bảy, ngày 30/5, từ 11:30 đến 17:00

**Địa điểm:** Arima Hall (Trung tâm Văn hóa Hokushin) và khu vực ngoài trời xung quanh (bãi đỗ xe).



# Tìm hiểu thêm về KOBE

## Từ ngày 1 tháng 4, áp dụng tiêu chuẩn mới cho Cảnh báo cháy và Cảnh báo chú ý cháy.

Nhằm tăng cường công tác phòng chống cháy nổ, Thành phố Kobe đã vận hành Cảnh báo cháy và Cảnh báo chú ý cháy theo tiêu chuẩn mới kể từ ngày 1 tháng 4.

Khi cảnh báo được ban hành, việc sử dụng lửa ngoài trời sẽ bị hạn chế.

Nếu vi phạm, có thể sẽ bị xử phạt, bao gồm phạt tiền và các hình thức xử lý khác.

Ví dụ về các hành vi bị hạn chế:

- Đốt lửa ngoài trời
- Pháo hoa
- Hút thuốc gần các vật dễ cháy



## Bắt đầu nhận đăng ký tham gia Kobe Marathon 2026!

Cuộc Kobe Marathon, nơi bạn có thể chạy qua khung cảnh mùa thu tuyệt đẹp của Kobe, đã bắt đầu nhận đăng ký vận động viên.

Bạn có muốn thử sức với đường chạy mới được cải tiến từ năm ngoái không?

**Ngày tổ chức:** Chủ Nhật, ngày 15/11

**Đối tượng:** Những người sinh trước ngày 1/4/2008

**Nội dung:**

- Marathon toàn phần (42,195 km)
- Chạy tiếp sức: Chặng 1: khoảng 21,6 km. Chặng 2: khoảng 21,2 km

**Cách đăng ký:** Đăng ký qua trang web chính thức

**Hạn đăng ký:** Đến 17:00, Thứ Hai, ngày 1 tháng 6

※ Áp dụng hình thức bốc thăm nếu số lượng đăng ký vượt quá chỉ tiêu.

**Liên hệ:** Trung tâm hỗ trợ vận động viên

0570-018-501



# Điểm đi chơi cuối tuần

## Lễ hội Thu hoạch Mùa xuân – Làm bó hoa mùa xuân (Vườn thảo mộc Nunobiki)

Bạn có muốn tự tay làm một bó hoa xinh xắn từ những loại thảo mộc tươi, tiêu biểu của mùa xuân không?

※ Sự kiện sẽ hủy nếu trời mưa.

**Thời gian:** Ngày 23/5 và ngày 24/5. Cả hai ngày đều từ 12:00 đến 16:00

### Chi phí:

- 500 yên / 1 bó hoa
- 100 yên / cốc đựng hoa mang về  
※ Phí vào cổng tính riêng

**Liên hệ:** 078-271-1160



## Thế giới tranh của họa sĩ sách tranh Yo Shomei (Bảo tàng Nghệ thuật Kỷ niệm Koiso)

Triển lãm giới thiệu khoảng 100 tác phẩm, bao gồm bản gốc tranh của sách tranh, tranh minh họa và tranh sơn dầu của họa sĩ Yo Shomei.

**Thời gian triển lãm:** Từ 23/5 đến ngày 16/8

**Giờ mở cửa:** 10:00 – 17:00

**Vé vào cửa:** Có thu phí

※ Miễn phí cho học sinh trung học phổ thông trở xuống

**Liên hệ:** 078-857-5880

